

Buzzidil

Schnapp Dein Tragekind

Trageanleitung | Instructions Manual | *Mode d'emploi*

VIDEO
Tutorials
www.buzzidil.com



Buzzidil

WARNING

- Constantly monitor your child and ensure the mouth and nose are unobstructed.
- For pre-term, low birthweight babies and children with medical conditions, seek advice from a health professional before using this product.
- Ensure your child's chin is not resting on its chest as its breathing may be restricted which could lead to suffocation.
- To prevent hazards from falling ensure that your child is securely positioned in the sling.

Inhalt | Index | Sommaire:

Buzzidil Babytrage Buzzidil Babycarrier Porte-bébé Buzzidil	4
Trageanleitung Instructions Manual Mode d'emploi	
- Basis-Einstellungen Basic Adaption Premier réglage	5
- Bauchtrage Front Carry Portage sur le ventre	6 - 8
- Rückentrage Back Carry Portage sur le dos	9
- Kopfstütze beim Tragen vor dem Bauch Headrest – Front Carry Soutien-tête - portage sur le ventre	10
- Kopfstütze beim Tragen am Rücken Headrest – Back Carry Soutien-tête - portage sur le dos	11
- Hüftsitz Hip Seat Siège sur la hanche	12
Sicherheits- und Pflegehinweise Safety and Care Instructions Sécurité et lavage	13 - 15

**WICHTIG! BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN
UNBEDINGT AUFBEWAHREN**
IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE
**IMPORTANT! À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR
RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE**



- | | |
|---|--|
| <p>1 Rückenpaneel aus Tragetuch back panel made from sling fabric <i>partie dorsale en écharpe de portage</i></p> <p>2 Kopfstütze headrest <i>soutien-tête</i></p> <p>3 gepolsterte Schulterträger padded shoulder straps <i>bretelles rembourées</i></p> | <p>4 Brustgurt sternum strap <i>sangle du sternum</i></p> <p>5 Kopfstützen-Bänder headrest-bands <i>rubans pour le soutien-tête</i></p> <p>6 gepolsterter Hüftgurt padded waist belt <i>ceinture ventrale rembourrée</i></p> |
|---|--|

Größen | Sizes | Taille:

Babysize: 0 – 18 Monate | months | mois

Standard: 2 – 36 Monate | months | mois

XL: 8 – 48 Monate | months | mois

Preschooler: 18 – 60 Monate | months | mois

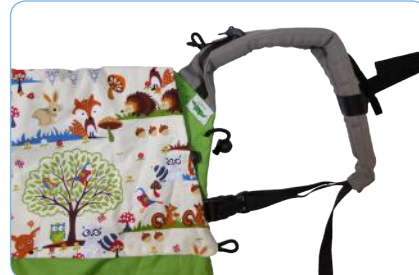
getestet | tested | *testé*: 3,5 – 18 kg (Preschooler: 22 kg) | 7.7 – 39.6 lbs (Preschooler: 48.5 lbs)

1



- 1 Das Rückenpaneel wächst in Höhe und Stegbreite mit Ihrem Baby mit. Passen Sie die Stegbreite mit den Kordelzügen im Rückenpaneel so an, dass es in seiner Breite von Kniekehle zu Kniekehle Ihres Babys reicht.
- 2 Babys bis 6 – 8 Monate: Für eine gute Rückenrundung befestigen Sie bitte die Schulterträger am Hüftgurt.
Babys über 6 – 8 Monate: Bei Befestigung der Schulterträger am Rückenpaneel wird Gewicht von Ihren Schultern auf die Hüfte abgeleitet. Das Rückenpaneel wird damit auch höher. (nicht anwendbar für Buzzidil Preschooler)
- 3 Sie können die Schulterträger mit der Leiterschnalle am Beginn der Schulterträger verkürzen: Ziehen Sie dazu das kurze Gurtband nach unten.

2



- 1 Adjust the width of the back panel so that it reaches from knee to knee of your baby. The back panel grows with your baby, You can easily adjust it by means of the cord locks.
- 2 Babies younger than 6 – 8 months: Please connect shoulder straps with hip belt. Babies and children aged 6 – 8 months and up: Connecting the shoulder straps to the back panel makes carrying easier and makes the back panel higher. (not applicable for Buzzidil Preschooler)
- 3 You can shorten the shoulder straps by means of the fastening at the beginning of the shoulder straps. Pull the short strap down.

3



- 1 Ajustez la partie dorsale de façon qu'elle s'étende au niveau de la largeur du creux du genou à creux du genou. La partie dorsale grandit avec votre bébé; vous pouvez l'ajuster facilement avec les cordelettes.
- 2 Pour bébés jusqu'à 6 – 8 mois: Veuillez connecter les bretelles avec la ceinture ventrale. Pour enfants âgé de 6 – 8 mois et plus: Connecter les bretelles avec la partie dorsale allège porter votre enfant et élève la partie dorsale. (pas applicable pour Buzzidil Preschooler)
- 3 Vous pouvez raccourcir les bretelles avec les boucles situées à l'aube des bretelles. Tirez la sangle courte vers le bas.



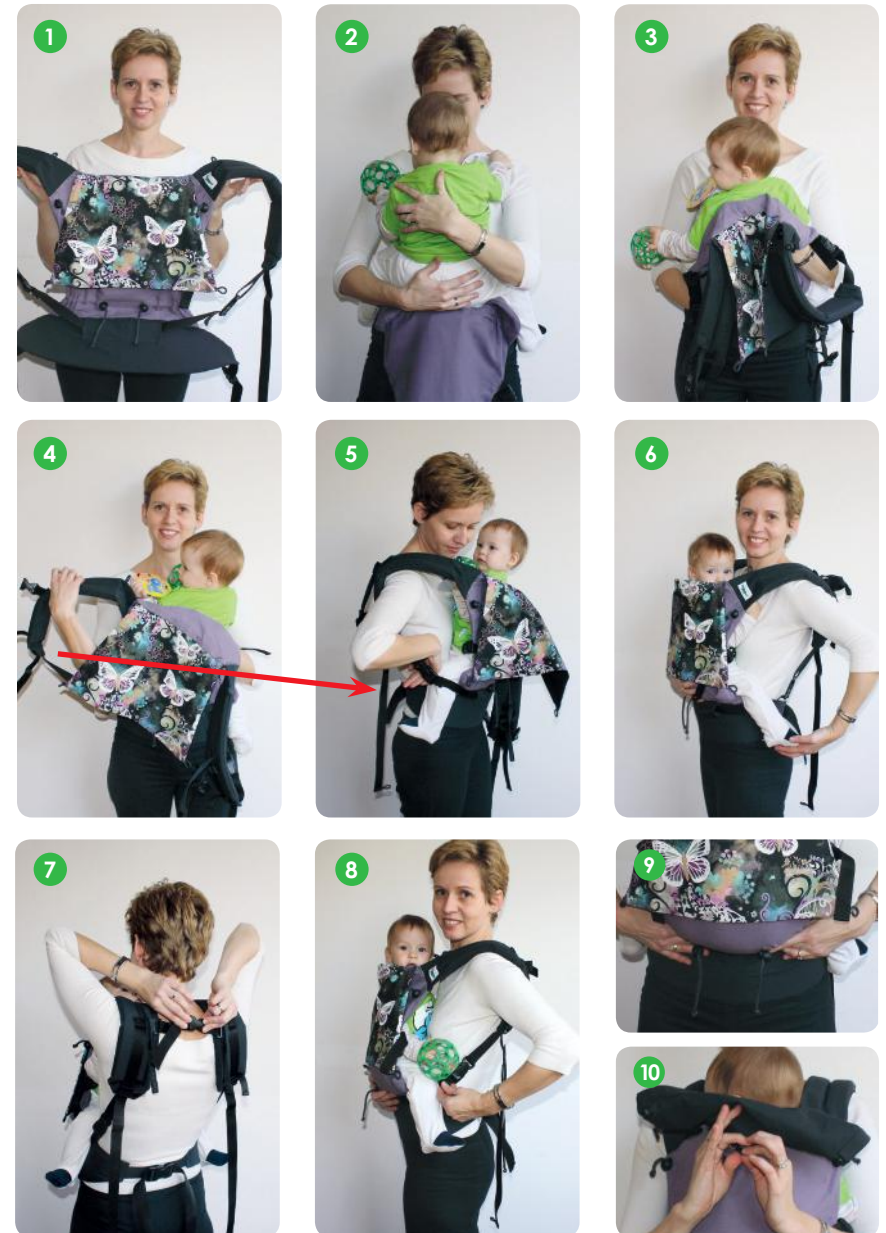
BAUCHTRAGE | FRONT CARRY | PORTAGE SUR LE VENTRE < 6-8 Monate | months | mois*

- 1 Bei Babys unter 6 – 8 Monaten Schulterträger mit dem Hüftgurt verbinden.
- 2 Hüftgurt schließen, Rückenpaneel hinunter hängen lassen, Baby mittig vor den Bauch nehmen.
- 3 Rückenpaneel zwischen Babys Beinchen über den Rücken hochziehen.
- 4 In den ersten Schulterträger schlüpfen. Baby immer mit einer Hand halten.
- 5 Achtung: Babys Beinchen über das Gurtband holen.
- 6 Zweiten Schulterträger über die Schulter legen. Babys Beinchen über dem Gurtband positionieren.
- 7 Brustgurt schließen.
- 8 Schulterträger mit dem kurzen Gurtband am Hüftgurt oder dem langen Gurtband am Ende der Schulterträger festziehen.
- 9 Stoff zwischen Stegverkleinerung und Hüftgurt unter Babys Popo verstauen.
- 10 Nackenweite anpassen.

- 1 For babies under 6 – 8 months connect shoulder straps with hipbelt.
- 2 Close hipbelt, position baby in front of your tummy, legs spreaded to the right and the left side.
- 3 Bring up panel between your baby's legs and spread it over your baby's back.
- 4 Bring first shoulder strap over the shoulder while holding your baby with the other hand.
- 5 Attention: Baby's leg should be positioned over the straps!
- 6 Bring second shoulder strap up and again position baby's leg over the strap.
- 7 Close the sternum belt.
- 8 Tighten shoulder straps. You can use the short straps on the hipbelt or the long straps on the shoulder belts.
- 9 Let your baby's bottom hang over the waist belt.
- 10 Adjust the neck width.

- 1 Pour des bébés jusqu'à 6 – 8 mois connectez les bretelles avec la ceinture.
- 2 Fermez la ceinture ventrale. Posez votre enfant avec les jambes écartées devant vous.
- 3 Montez la partie dorsale entre les jambes de votre enfant et déployez-la sur le dos de votre enfant.
- 4 Enfilez la première bretelle et tenez votre enfant avec l'autre main.
- 5 Attention: Positionnez les jambes de votre bébé sur les lanières des bretelles.
- 6 Enfilez la seconde bretelle et positionnez à nouveau la jambe de votre bébé au-dessus de la lanière.
- 7 Fermez la sangle du sternum.
- 8 Ajustez les bretelles. Soit à l'aide des sangles courtes sur les bretelles, soit avec les longues.
- 9 Créez une assise profonde devant la ceinture ventrale.
- 10 Ajustez l'écartement au niveau de la nuque.

* nicht anwendbar für Buzzidil Preschooler
 * not applicable for Buzzidil Preschooler
 * pas applicable pour Buzzidil Preschooler



BAUCHTRAGE | FRONT CARRY | PORTAGE SUR LE VENTRE > 6-8 Monate | months | mois



- 1 Bei Babys über 6 – 8 Monaten Schulterträger mit dem Rückenpaneel verbinden.
- 2 Hüftgurt schließen, Baby mittig vor den Bauch nehmen.
- 3 Rückenpaneel zwischen Babys Beinchen über den Rücken legen.
- 4 In den ersten Schulterträger schlüpfen. Baby immer mit einer Hand halten.
- 5 Zweiten Schulterträger über die Schulter legen, Baby mit der anderen Hand halten.
- 6 Brustgurt schließen.
- 7 Stoff zwischen Stegverkleinerung und Hüftgurt unter Babys Popo verstauen.
- 8 Schulterträger mit dem kurzen Gurtband am Rückenpaneel oder dem langen Gurtband am Ende der Schulterträger festziehen.

- 1 For babies aged 6 – 8 months and up connect shoulder straps with back panel.
- 2 Close hipbelt, position baby in front of your tummy, legs spreaded to the right and the left side.
- 3 Bring up panel between your baby's legs and spread it over your baby's back.
- 4 Bring first shoulder strap over the shoulder while holding your baby with the other hand.
- 5 Bring second shoulder strap up and again hold your baby with the other hand.
- 6 Close the sternum belt.
- 7 Let your baby's bottom hang over the waist belt.
- 8 Tighten shoulder straps. You can use the short straps on the back panel or the long straps on the shoulder belts.

- 1 Pour des bébés âgé de 6-8 mois et plus, connectez les bretelles avec la partie dorsale.
- 2 Fermez la ceinture ventrale. Posez votre enfant avec les jambes écartées devant vous.
- 3 Montez la partie dorsale entre les jambes de votre enfant et déployez-la sur le dos de votre enfant.
- 4 Enfilez la première bretelle et tenez votre enfant avec l'autre main.
- 5 Enfilez la seconde bretelle.
- 6 Fermez la sangle du sternum.
- 7 Créez une assise profonde devant la ceinture ventrale.
- 8 Ajustez les bretelles à l'aide des sangles.



BAUCHTRAGE MIT GEKREUZTEN TRÄGERN | FRONT CARRY CROSSED | PORTAGE SUR LE VENTRE CROISÉ*

- 1 Für überkreuztes Tragen Schulterträger sehr lang machen und offen herunter hängen lassen. Hüftgurt schließen, Baby mittig vor den Bauch nehmen.
- 2 Den rechten Schulterträger über die Schulter führen.
- 3 Baby mit der rechten Hand stützen, mit der linken Hand Schulterträger hinter dem Rücken fassen und quer über den Rücken führen.
- 4 Verbinden Sie den Schulterträger mit dem Hüftgurt bei Babys unter 6-8 Monaten.
- 5 Bei Babys über 6-8 Monaten Schulterträger mit Rückenpaneel verbinden.
- 6 Den linken Schulterträger mit der rechten Hand fassen und mit Hüftgurt oder Rückenpaneel verbinden.
- 7 Gurtband festziehen: Zuerst vom unten liegenden (rechten) Schulterträger, dann vom (linken) Schulterträger darüber.
- 8 Stoff zwischen Stegverkleinerung und Hüftgurt unter Babys Popo verstauen.

- 1 Leave shoulder straps for the crossed carry long and open. Close the waist belt, position you baby in front of your tummy.
- 2 Bring up the panel, put the right shoulder strap over the right shoulder. Hold your baby with your left hand.
- 3 Change hands. Grap the shoulder strap from behind with your left hand. Bring shoulder strap over the shoulder while holding your baby with the right hand.
- 4 Connect the buckle on the shoulder strap with the buckle on the waist belt in case your baby is 6-8 months or younger.
- 5 Connect the buckle on the shoulder strap with the buckle on the panel in case your baby is 6-8 months and up.
- 6 Grab the left shoulder strap with the right hand and close it.
- 7 Tighten straps: First tighten straps off he right shoulder belt being beneath the left one.
- 8 Let your baby's bottom hang over the waist belt.

- 1 Ne clippez pas les bretelles et laissez-les pendre. Fermez la ceinture ventrale, posez votre enfant devant vous.
- 2 Montez la partie dorsale, passez la bretelle droite sur votre épaule droite. Tenez votre enfant avec la main gauche.
- 3 Changez les mains. La main gauche attrape la bretelle
- 4 Fermez la boucle sur le côté: Pour les enfants âgé de moins de 6-8 mois, fermez la boucle avec le clip sur la ceinture ventrale.
- 5 Pour les enfants à partir d'un âge de 6-8 mois, connectez la boucle avec la partie dorsale.
- 6 Attrapez la bretelle gauche avec la main droite et fermez la bretelle.
- 7 Ajustez les bretelles à l'aide des sangles. Commencez par la bretelle inférieur (ici la droite).
- 8 Créez une assise profonde devant la ceinture ventrale.



* nicht anwendbar für Buzzidil Preschooler
* not applicable for Buzzidil Preschooler
* pas applicable pour Buzzidil Preschooler

RÜCKENTRAGE | BACK CARRY | PORTAGE SUR LE DOS



- 1 Schulterträger mit Hüftgurt oder Rückenpaneel verbinden (wie zuvor erklärt) und Gurtbänder noch lang lassen. Hüftgurt schließen, Baby mittig vor dem Bauch am Hüftgurt positionieren und Rückenpaneel über Babys Rücken hochnehmen.
- 2 Beide Schulterträger fest (!) in eine Hand nehmen.
- 3 Mit der anderen Hand zwischen sich und dem Baby durchgreifen. Achtung! Dabei nicht in den ersten Schulterträger schlüpfen.
- 4 Durch den zweiten (gegenüber liegenden) Schulterträger schlüpfen und...
- 5 ... Baby über die Hüfte auf den Rücken schieben. Leicht nach vorne lehnen (am besten mit etwas Hohlkreuz), um das Baby zu sichern.
- 6 Schulterträger (die zuvor in einer Hand gehalten wurden) jetzt teilen.
- 7 In den noch freien Schulterträger schlüpfen.
- 8 Brustgurt schließen und Gurte festziehen.
- 9 Stoff zwischen Stegverkleinerung und Hüftgurt unter Babys Popo verstauen. Babypopo über den Hüftgurt heben, sodass er überhängt!

- 1 Connect shoulder belts with hipbelt or back panel (as explained before) – leave them long to facilitate turning your baby to your back. Close the waist belt, position your baby in front of your tummy and bring the back panel up over your baby's back.
- 2 Take both shoulder belts firmly (!) into one hand.
- 3 „Dive“ with the other hand between you and your baby. Make sure that you do not yet slip through the first shoulderbelt.
- 4 Slip with your hand through the second (the opposite) shoulder belt and...
- 5 ... move your baby over your hip to your back. Lean forward to secure your baby.
- 6 Now separate the shoulder belts you held in one hand.
- 7 Slip through the free shoulder belt.
- 8 Close the sternum strap and tighten all straps (shoulder belt straps, sternum strap).
- 9 Let your baby's bottom hang over the waist belt.

- 1 Connectez les sangles de bretelles à la ceinture ou au tablier (comme expliqué avant) – laissez les longues pour faciliter le glissement de votre bébé jusqu'à votre dos. Fermez la ceinture, placez votre bébé devant votre nombril et remontez le tablier sur le dos de votre bébé.
- 2 Prenez les deux bretelles fermement (!) dans une main.
- 3 «Plongez» l'autre main entre vous et votre bébé. Assurez-vous que vous ne glissez pas encore à travers la première sangle.
- 4 Glissez avec votre main à travers la seconde bretelle (la bretelle opposée) et...
- 5 ... glissez votre bébé sur votre hanche dans votre dos. Penchez-vous en avant pour sécuriser l'installation !
- 6 Maintenant séparez les bretelles que vous avez tenu dans une main.
- 7 Glissez à travers la bretelle libre.
- 8 Fermez la sangle de poitrine et serrez toutes les sangles (sangles de bretelles, sangle de poitrine).
- 9 Créez une assise profonde devant la ceinture.



KOPFSTÜTZE BEIM TRAGEN VOR DEM BAUCH | HEADREST - FRONT CARRY | SOUTIEN-TÊTE - PORTAGE SUR LE VENTRE

1. Alternative | 1. Variante

Um das Köpfchen Ihres schlafenden Babys zu sichern, können Sie das Rückenpaneel des Buzzidil verlängern: An der Unterseite der Kopfstütze befinden sich dazu Knebelknöpfe, die in den Schlaufen an den Schulterträgern eingehängt werden können. Mittels Kordelstoppfern können Sie die Festigkeit regulieren.

In order to secure the head of your sleeping baby you can make the panel of your Buzzidil higher: Therefore you connect the buttons on the bottom side of the headrest with the loops on the shoulder straps. By means of the cord locks on the bottom side of the headrest you can adjust the width of the head rest.

Pour soutenir la tête de votre bébé endormi montez la partie dorsale avec les boutons sur le soutien-tête. Fermez ces boutons avec les attaches sur les bretelles. Vous pouvez ajuster le soutien-tête avec les cordelettes du soutien-tête.

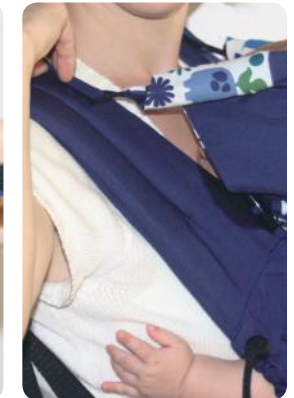
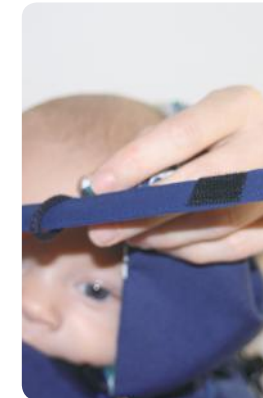


2. Alternative | 2. Variante

Verbinden Sie die Kopfstützen-Bänder (1) an den Schulterträgern mit den Schlaufen an den Ecken der Kopfstütze (2). Schieben Sie dann die Schlaufe der Kopfstütze über das Kopfstützenband und befestigen Sie die Kopfstütze mittels der Klettverschlüsse am Kopfstützenband mit den Schulterträgern. Durch Einrollen können Sie die Kopfstütze anpassen. Es besteht die Möglichkeit, die Kopfstütze mittels der kleinen Kordelstopper am rechten und linken Rand zu raffen.

Connect headrest-band (1) on the shoulder straps with loop on the corner of the headrest (2). Slip the loop over the headrest-band right up to the shoulder straps and close it by means of the hook-and-pile fastener. In order to adjust the height of the headrest you can roll it up. You can alternatively gather the headrest by means of the cord locks on the right and left side.

Attachez les rubans (1) sur les bretelles avec les attaches aux angles du soutien-tête (2). Enfilez les attaches sur les rubans jusqu'aux bretelles et fermez grâce aux velcros les attaches sur les bretelles. Vous pouvez ajuster la hauteur du soutien-tête en l'enroulant. Il est aussi possible de froncer le soutien-tête.





- 1 Bevor Sie Ihr Baby am Rücken tragen hängen Sie bitte die Kopfstützen-Bänder in den Schlaufen an den Ecken der Kopfstütze ein.
- 2 Nehmen Sie Ihr Baby auf den Rücken (wie oben unter der Rückentrageweise beschrieben).
- 3 Wenn Ihr Baby eingeschlafen ist, ziehen Sie die Kopfstütze an den Kopfstützenbändern hoch.
- 4 Die Kopfstütze über Babys Köpfchen ziehen.
- 5 Die Schlaufen an der Kopfstütze nun an beiden Seiten über die Kopfstützenbänder zu den Schulterträgern führen.
- 6 Sie können die Festigkeit der Kopfstütze durch die verschiedenen Klett-Teile regulieren. Sobald Ihr Baby wach wird, die Kopfstütze wieder hinunter geben.

- 1 Before using your Buzzidil: Connect the loop at the corner of the head rest with the headrest-band on the shoulder straps.
- 2 Take your baby in back carry (see description „Back Carry“). Please use the headrest only when your baby is asleep.
- 3 When your baby is asleep pull the headrest-bands on both sides to lift the headrest over your sleeping baby's head.
- 4 Lift the headrest completely up over your sleeping baby's head.
- 5 Slip the loops from the headrest over the headrest-bands on both sides right up to the shoulder straps and close the hook-and-pile fastener in a position convenient for your baby.
- 6 You can regulate the headrest by means of the different velcro parts. Take the headrest down, when your baby is awake again.

- 1 Avant utiliser votre Buzzidil: Attachez les rubans sur les bretelles avec les attaches aux angles du soutien-tête.
- 2 Posez votre bébé dans le Buzzidil (comme décrit dans „Portage sur le Dos“). Ne montez pas le soutien-tête quand votre bébé est réveillé.
- 3 Quand votre bébé dort: Tirez les rubans pour le soutien-tête (sur les bretelles) pour monter le soutien-tête.
- 4 Montez le soutien-tête sur la tête de votre bébé en dormi.
- 5 Enfilez les attaches sur les rubans jusqu'aux bretelles et fermez grâce aux velcros les attaches sur les bretelles.
- 6 Vous pouvez ajuster le soutien-tête avec les différentes parties de velcro sur les rubans. Détachez le soutien-tête quand votre bébé se réveille.



HÜFTSITZ | HIP SEAT | SIÈGE SUR LA HANCHE*

> 6-8 Monate | months | mois



Schulterträger mit dem Rückenpaneel verbinden.

Connect shoulder straps with back panel.

Connectez les bretelles avec la partie dorsale.



* nicht anwendbar für Buzzidil Preschooler
* not applicable for Buzzidil Preschooler
* pas applicable pour Buzzidil Preschooler

Sie haben die Möglichkeit, eine Hüfttasche¹ an dem Hüftgurt Ihres Buzzidil zu befestigen.

You have the option to fix a hip bag¹ on the hipbelt of your Buzzidil babycarrier.

Vous pouvez fixer un sac¹ sur la ceinture ventrale.



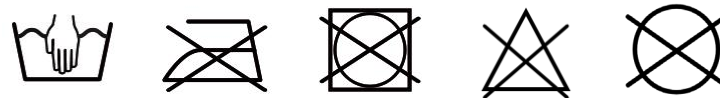
¹ erhältlich als Zubehör | available as accessory | en vente comme accessoire: <http://shop.buzzidil.com>

Pflegehinweise:

Handwäsche, 30 Grad, max mit 500 Umdrehungen schleudern. Nicht trockner-geeignet.

Bitte schließen Sie vor dem Waschen alle Verschlüsse (Kunststoff-Schließen und Klettverschlüsse)! Wir empfehlen die Verwendung eines Wäschenetzes sowie von Farb- und Schmutzfangtüchern.

Bitte waschen Sie Ihr Buzzidil nur selten, da jede Wäsche Stoffe und Nähte schwächt. Einzelne Flecken können mit einem feuchten Schwamm entfernt werden.



Sicherheitshinweise:

Bitte lesen Sie die gesamte Anleitung vor Gebrauch. Achten Sie auf eine korrekte Positionierung Ihres Kindes (siehe die Erklärungen zu den einzelnen Tragevarianten). Bitte überprüfen Sie vor jedem Gebrauch alle Nähte, Stoffe Schließen, Kordeln und Bänder. Überprüfen Sie die Trage regelmäßig auf Abnützungen und Beschädigungen.

¹ Beim Buzzidil verwenden wir an den Schulterträgern 3-Punkt-Schließen, die nur durch gleichzeitiges Betätigen des mittigen Sicherheitsdruckpunktes und der seitlichen Druckpunkte geöffnet werden können. Dadurch soll ein versehentliches Öffnen oder Manipulation durch Tragekinder vermieden werden.

² Die Hüftgurt-Schließe kann beliebig am Rücken platziert werden. Bei Platzierung am Hüftgurt bitte beachten, dass die Schließe hinter dem Sicherheitsband geschlossen wird.

Vorgeschriebene Warnhinweise gem CEN/TR 16512:

⚠️ WARNUNG

- Beobachten Sie Ihr Kind laufend und stellen Sie sicher, dass Mund und Nase frei sind.
- Holen Sie vor Nutzung der Trage für frühgeborene Babys, Babys mit niedrigem Geburtsgewicht und Kinder mit medizinischen Beschwerden ärztliche Beratung ein.
- Stellen Sie sicher, dass das Kinn Ihres Kindes nicht auf seiner Brust aufliegt, da das die Atmung behindern und zu Erstickungen führen könnte.
- Um Herausfallgefahr zu beseitigen, positionieren Sie Ihr Baby sicher in der Trage. Öffnen Sie den Hüftgurt nie, solange das Kind in der Trage sitzt.

Weitere Sicherheitshinweise gem CEN/TR 16512:

Bitte achten Sie auf Gefahren im häuslichen Umfeld, wie etwa Hitzequellen oder das Verschütten heißer Getränke. Ihr Gleichgewicht kann durch Ihre Bewegungen und die Ihres Kindes beeinträchtigt werden. Seien Sie vorsichtig beim nach vorne oder seitwärts Beugen oder Lehnen. Diese Trage ist zur Anwendung bei sportlichen Aktivitäten, zB Laufen, Radfahren, Schwimmen oder Schifahren, nicht geeignet. Verwenden Sie das Produkt immer nur für ein Kind. Bitte beachten Sie die erhöhte Herausfallgefahr, wenn Kinder aktiver und mobiler werden. Trage außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren, wenn sie nicht in Verwendung ist.



¹ Abbildung 3-Punkt Verschluss



² Abbildung Sicherheitsgurtband



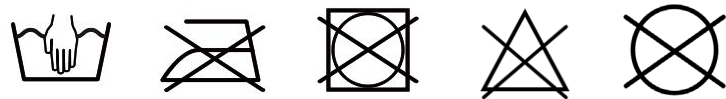
SAFETY AND CARE INSTRUCTIONS

Care:

Machine wash (30°C/86°F) with mild detergent on gentle cycle; please do not bleach or tumble dry!

Close all fastenings before washing.

It is strongly recommended to wash the babycarrier only if absolutely necessary. Any washing is destructive to seams and fastenings.



Warnings according to CEN/TR 16512 and ASTM F2236:

WARNING

FALL AND SUFFOCATION HAZARD

When using this carrier, constantly monitor your child.

FALL HAZARD - Infants can fall through a wide leg opening or out of carrier.

- Before each use, make sure all fasteners are secure.
- Take special care when leaning or walking.
- Never bend at waist; bend at knees.
- Only use this carrier for children between 3.5 kg | 7.7 lbs and 18 kg | 39.6 lbs.
- Never open waist belt while a child is in the carrier.

SUFFOCATION HAZARD - Infants under 4 months can suffocate in this product if face is pressed tight against your body.

- Do not strap baby too tight against your body.
- Allow room for head movement.
- Keep infant's face free from obstructions at all times.

SAFETY ADVICE:

Read all instructions before assembling and using the soft carrier. Check to assure all buckles, snaps, straps, and adjustments are secure before each use. Check for ripped seams, torn straps or fabric and damaged fasteners before each use. Ensure proper placement of child in product including leg placement (see the instructions on the following pages).

¹The Buzzidil babycarrier has three-point buckles at the shoulder straps to avoid accidental opening or manipulation by children being carried – for opening you have to press all three points at the same time.

²You can close the hipbelt buckle according to your convenience on your back. In case you place this buckle on the hipbelt, please close it behind the security strap.



¹ 3-point security buckles



² Security Strap

Additional warnings according to CEN/TR 16512 and ASTM F2236:

Please be aware of hazards in the domestic environment e.g. heat sources, spilling of hot drinks. Never use a soft carrier while engaging in activities such as cooking and cleaning which involve a heat source or exposure to chemicals. Your movement and the child's movement may affect your balance. Take care when bending and leaning forwards or sideways. Never use a soft carrier when balance or mobility is impaired because of exercise, drowsiness, or medical conditions. The carrier is not suitable for use during sporting activities e.g. running, cycling, swimming and skiing. Never wear a soft carrier while driving or being a passenger in a motor vehicle. Please be aware of the increased risk of your child falling out of the carrier as it becomes more active. Premature infants, infants with respiratory problems, and infants under 4 months are at greatest risk of suffocation. Only use the product for the number of children for which the product is intended. Keep this carrier away from children when it is not in use.



¹ boucles à trois points



² sangle de sécurité

CONSEILS DE SÉCURITÉ:

Lire toutes les instructions avant d'utiliser le porte-bébé. Vérifiez que toutes les boucles, les boutons, les sangles et les réglages sont bien fixés avant chaque utilisation. Vérifiez avant chaque utilisation que les coutures ne soient pas décousues, que ni le tissu ni les sangles ne soient déchirés et que les fixations ne soient pas endommagées. Assurez-vous que l'enfant est correctement positionné dans le produit, y compris ses jambes (voir les instructions dans les pages suivantes).

¹ Le porte-bébé Buzzidil dispose de boucles à trois points au niveau des bretelles afin d'éviter une ouverture accidentelle ou une manipulation par l'enfant - pour ouvrir, vous devez appuyer sur les trois points en même temps.

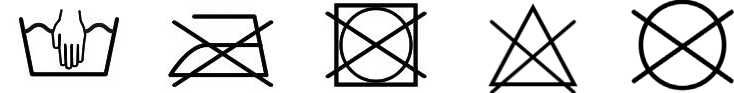
² Vous pouvez positionner la boucle de la ceinture ventrale conformément votre confort, quand positionné sur la ceinture ventrale fermez la boucle derrière la sangle de sécurité.

Veillez prêter une attention particulière aux risques dans l'environnement domestique, par ex. les sources de chaleur, une boisson chaude qui se renverse. N'utilisez jamais de porte-bébé en pratiquant des activités telles que la cuisine ou le ménage, qui impliqueraient une source de chaleur ou une exposition aux produits chimiques. Vos mouvements et les mouvements de votre bébé peuvent affecter votre équilibre. Faites très attention en vous courbant ou en vous penchant en avant ou sur le côté. N'utilisez jamais de porte-bébé quand votre équilibre ou votre mobilité sont altérés à cause d'un exercice, de la fatigue, ou par une maladie. L'usage du porte-bébé n'est pas approprié lors de la pratique d'activités sportives telles que la course à pieds, le cyclisme, la natation et le ski. Ne portez jamais de porte-bébé en conduisant ou même en étant passager d'un véhicule motorisé. Soyez conscient que le risque de chute de votre enfant augmente lorsque dernier devient plus actif. Les enfants prématurés, les enfants ayant des problèmes respiratoires, et les enfants en dessous de l'âge de 4 mois présentent de grands risques de suffocation. N'utilisez ce produit que pour le nombre d'enfants pour lequel ce produit est prévu. Gardez ce porte-bébé hors de la portée des enfants quand il n'est pas utilisé.

Lavage:

Lavez en machine (30°C/86°F) avec un détergent doux, en cycle délicat; veuillez ne pas utiliser de produit de javel ni ne sécher au sèche-linge!

Fermez toutes les attaches avant de laver ce produit. Nous vous recommandons fortement de ne laver le porte-bébé que si cela est absolument nécessaire. Tout lavage est dommageable pour les coutures et les attaches.



Avertissements conformément aux directives CEN/TR 16512 et ASTM F2236:

AVERTISSEMENT

RISQUES DE CHUTE ET DE SUFFOCATION

Surveillez en permanence votre enfant quand utiliser ce porte-bébé.

RISQUES DE CHUTE - Les enfants peuvent tomber par une large ouverture au niveau des jambes ou par-dessus le porte-bébé.

- Avant chaque utilisation, assurez-vous que toutes les attaches sont bien fixées.
- Veuillez prêter une attention particulière quand vous vous courbez ou quand vous marchez.
- Ne vous penchez jamais, pliez les genoux.
- N'utilisez ce porte-bébé qu'avec des enfants d'un poids compris entre 3.5 kg | 7.7 lbs et 18 kg | 39.6 lbs.
- N'ouvrez jamais la ceinture quand un enfant se trouve dans le porte-bébé.

RISQUE DE SUFFOCATION - les enfants en dessous de l'âge de 4 mois peuvent suffoquer dans ce produit si leur visage est pressé tout contre vous.

- N'attachez pas votre bébé trop serré contre vous.
- Laissez de la place pour que la tête puisse bouger.
- Maintenez à chaque instant le visage de votre enfant bien dégagé.

Impressum | Imprint | Contact:

Buzzidil GmbH

Gaudenzdorfer Gürtel 43-45/0C | 1120 Vienna | Austria

office@buzzidil.com | www.buzzidil.com

Layout | Grafik:

nowak graphics | office@nowakgraphics.com | www.nowakgraphics.com

www.buzzidil.com

